

# ¿Necesita un servicio de exámenes para el cáncer de mama?

## ***Lo que debe saber:***

El cáncer de mama es la segunda causa de muerte por cáncer en mujeres en Carolina del Norte. Cada año, se les diagnostica a miles de mujeres en Carolina del Norte cáncer de mama, y algunas mueren a causa de la enfermedad. Las mujeres en Carolina del Norte tienen un riesgo de 1 a 8 de padecer cáncer de mama en sus vidas.

Es importante que las mujeres de todas las razas y etnias se realicen un examen de cáncer de mama.

El objetivo de los exámenes para la detección temprana de cáncer de mama es encontrar cánceres antes de que empiecen a causar síntomas. Las mamografías y los exámenes mamarios clínicos anuales por el cáncer de mama son métodos importantes para detectar el cáncer de mama en su etapa más temprana y tratable. Los auto-exámenes mamarios también son una herramienta útil para que las mujeres puedan detectar cambios en sus mamas de forma temprana. La detección temprana de cáncer de mama puede salvar vidas.

***No espere a que sea demasiado tarde. ¡Hágase un examen hoy!***

El Programa de control de cáncer de mama y cervical (Breast and Cervical Cancer Control Program, BCCCP) de Carolina del Norte proporciona exámenes y seguimiento de cáncer de mama gratuitos o de bajo costo a mujeres elegibles en Carolina del Norte.

## **¿Quién es elegible para el BCCCP?**

Las mujeres de entre 40 y 64 años de edad que cumplen con los siguientes criterios:

- tienen un ingreso familiar por debajo del 250 por ciento del nivel de pobreza federal;
- no tienen seguro médico o están infraaseguradas; y
- no tienen Medicare Part B o Medicaid.

Las mujeres menores de 40 años pueden ser elegibles para recibir servicios. Contacte a su proveedor local de BCCCP.

## **¿Qué servicios hay disponibles?**

- Exámenes mamarios clínicos.
- Mamografías (si es adecuado para la edad).
- Procedimientos de diagnóstico, según se indique.

## **¿Qué está esperando?**

Para encontrar a un proveedor de BCCCP cercano, llame al número 919-707-5300 o visite el sitio <https://bcccp.ncdhhs.gov/Eligibility.asp>.

## **Factores de riesgo para el cáncer de mama**

- Género: basta con ser de género femenino.
- Edad de 50 años o mayor.
- Edad menor a 12 años al inicio de los periodos menstruales.
- Edad mayor a 50 años al inicio de la menopausia.
- Edad mayor a 30 años al dar a luz por primera vez.
- No haber dado a luz.
- Antecedentes personales o familiares de cáncer de mama.
- Sobrepeso.
- Predisposición genética, como ciertas mutaciones de los genes BRCA1 o BRCA2.

*continúa atrás*

## Síntomas

El cáncer de mama en etapa temprana a veces no causa dolor. Es posible que no haya ningún síntoma cuando el cáncer de mama se comienza a desarrollar. Pero a medida que avanza puede causar cambios, y las mujeres deben estar atentas:

- Un bulto o engrosamiento en la mama, cerca de ella o en la zona de la axila: más de la mitad de dichas masas aparecen en el cuadrante superior externo de la mama.
- Cambio en el tamaño o la forma de la mama.
- Secreción anormal del pezón.
- Cambio en color, sensación o textura de la piel de la mama, la areola o el pezón (hendido, arrugado o escamoso).

## ¿Qué es una mamografía?

Las mamografías son rayos X de la mama. Se utilizan para estudiar las estructuras normales y anormales dentro de las mamas. Una mamografía de detección temprana se utiliza para buscar enfermedades mamarias en mujeres que no tienen síntomas. Una mamografía de diagnóstico se utiliza para diagnosticar o descartar enfermedades mamarias en mujeres que no tienen síntomas mamarios.

Consejos para hacerse una mamografía

- Use un conjunto de ropa de dos piezas, así solo tendrá que quitarse la parte superior para la mamografía.
- Programe la mamografía para cuando sus mamas no estén sensibles o dolorosas al tacto (al menos dos semanas antes de su próximo periodo esperado o una semana después de su último periodo).
- No use desodorante, talco o lociones en el área de las mamas o las axilas.
- Quítese toda la joyería de la zona del cuello y pecho antes de la mamografía.
- Intente realizarse la mamografía en un lugar donde lo haya hecho antes. Si se realiza la mamografía en un lugar distinto, lleve copias de los resultados de sus mamografías previas para compararlas con las imágenes nuevas.
- Lleve consigo la dirección y el número telefónico de su proveedor de salud para que el centro de mamografías pueda transferirle los resultados.

Consulte a su proveedor de salud para determinar cuándo empezar a realizarse exámenes mamarios según sus antecedentes de salud.

## ¿Qué pasa si los resultados son anormales?

Si la mamografía detecta una zona sospechosa, le pueden indicar que se realice otras mamografías o un ultrasonido, que vea a un especialista o que se someta a una biopsia.

*Para obtener más información sobre el BCCCP de Carolina del Norte, llame al número 919.707.5300 o visite el sitio <https://bcccp.ncdhhs.gov/Eligibility.asp>.*

## Recursos adicionales

### Sociedad Americana contra el Cáncer

[www.cancer.org](http://www.cancer.org)  
800.227.2345 or  
TTY 866.228.4327

### Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

[www.cdc.gov/cancer/breast](http://www.cdc.gov/cancer/breast)

### Instituto Nacional del Cáncer

[www.cancer.gov/espanol/tipos/seno](http://www.cancer.gov/espanol/tipos/seno)  
800.422-6237 or  
TTY 800.332.8615

### Centro Nacional de Información de Salud para Mujeres

800.994.9662 or  
TDD 888.220.5446

### Programa integral sobre cáncer de Carolina del Norte

<https://publichealth.nc.gov/chronicdiseaseandinjury/cancerpreventionandcontrol/docs/BreastCancer-Web.pdf>  
919.707.5300

### Pretty in Pink

[www.prettyinpinkfoundation.org](http://www.prettyinpinkfoundation.org)  
919.532.0532

### Susan G. Komen NC Triangle to the Coast

<https://komennc.org>  
919.493.2873



NC DEPARTMENT OF  
HEALTH AND  
HUMAN SERVICES

